113 年會考試題　題組中譯

(22~23)

時間是星期六晚上八點左右。Philip 和他年幼的弟弟 Jason 在家。Jason 肚子餓了而且一直在哭。但 Philip 不會做飯，而他們的父親因為在辦公室工作到很晚還沒有回家。於是 Philip 決定帶 Jason 出去吃點東西。

當他們在半小時之後回到家時，Philip 驚訝地發現他們的父親正在家門口與警察及一個女人談話。他不知道那個女人是誰。她看起來很害怕並站在警察身後。Philip 的父親非常生氣並持續地喊著：「我沒有做什麼壞事！我忘記帶鑰匙，我只是在想辦法進入『我自己的房子』！」然而警察並不相信他，直到 Philip 跑去向他們解釋了一切。

警察告訴 Philip 那個女人看到 Philip 的父親試圖從窗戶進入一間房子，所以撥打 110 報案。這就是整件事情的來龍去脈。

(24~25)

烘焙師的廚房

(於 1993 年開始營業)

我們提供您美好生活的滋味

想要率先將我們受歡迎的麵包帶回家嗎？

以下是各種麵包每日新鮮出爐的時間。

法國麵包	上午 7:30	貝果	上午 11:30
麵包捲	上午 8:30	椒鹽脆餅	下午 2:30 （*週五限定）
可頌	上午 9:30 （*週五限定）	哈拉麵包	下午 3:30
白吐司	上午 10:30	農場麵包	下午 4:30

所有麵包在晚上 8 點後半價（週六和週日為晚上 7 點後）

會員限定：只需支付新臺幣 100 元就可成為烘焙師的廚房的會員，並且在烘焙師的廚房的所有消費得到九折優惠。

營業時間：週一～週五：早上 7:30～晚上 9:00，週六及週日：早上 7:30～晚上 8 點

(26~27)

2021 年綠色嘉年華的相關資訊

1. 2021 年綠色嘉年華將於 4 月 1 日至 5 月 31 日在半人羊公園舉行。

2. 歡迎在山羊街站搭乘免費嘉年華巴士前往會場。

3. 您也可以乘坐捷運（在無尾熊街站或烏龜街站下車）或公車（28、103、125、157、259、505、908 或 1086 號）前往嘉年華會場。

4. 在嘉年華會舉辦期間，狐狸街將被封閉；任何車輛都不得進入。

5. 花園廣場將不開放停車；嘉年華會期間廣場上將有農夫市集。

6. 嘉年華會期間，牧神週末花市將於每日上午 8 點至下午 2 點營業。

(圖略)

(28~29)

Yan 在一間大房子裡過著優渥的生活。有一天，他邀請一位朋友來家裡吃晚餐。然而，在餐桌上只擺放了一個小盤，盤內有一條小魚。這位朋友靜靜地看著這條魚，牠只有一根手指的大小。

然後他問 Yan 是否能借一盞燈。

「要做什麼用呢？」Yan 問。

朋友乾笑著說：「嗯，這裡太黑了，我看不到你為我準備的其他美味菜餚。」

Chang 在他的農場養了許多雞鴨。有一天，他最好的朋友來拜訪他。中午時，Chang 跟朋友說他沒辦法邀請他吃午餐，因為沒有什麼食物可以吃。朋友往外看向 Chang 農場上的動物片刻。然後他問 Chang 是否有一把大刀。

「有，但要做什麼用呢？」Chang 問。

「我在考慮把我騎來的馬宰了，這樣我們的午餐就有東西可以吃了。」朋友說。

「但你沒有牠要怎麼回家呢？」

「嗯，你不會介意把你眾多雞鴨中的其中一隻借給我，如此我就可以騎牠回家了，對吧？」

(30~32)

臺南角落

人們通常到書店是為了買書。但那些走進琴葉古本屋的人則是專程來找它的店主──陳炳宏。他們帶著有不同問題的書來找他。有些書沒了封面，有些書缺了幾頁，還有些書的頁面鬆散，快要掉落了。陳總是能修好這些書並讓它們再次完整。

陳把自己看作是一名醫生。他說書就像人一樣，會生病並需要幫助。在臺灣，像他這樣的「醫生」並不多，而且他們多數都在大型圖書館和博物館工作。如果大型圖書館和博物館是醫院，那麼陳的書店就是一個健康中心。大型圖書館和博物館修復有嚴重問題的重要古老書籍，而陳則幫助人們修復問題較小的書。然而，小問題並不意味著陳的工作就比較不重要。

陳舉了一個例子，他曾經處理過一本科學書籍。書況非常老舊而且一半的封面已經丟失。書的主人仍然想保留它，因為這是一位幫助過他追求科學研究夢想的老師送給他的禮物。當他拿回這本書時，這本煥然一新的舊書讓他十分驚喜。他感到自己又回到昔日和老師相處的時光。看到主人的微笑使得陳很高興，因為那樣的微笑就是他的魔法所存在的意義。

(33~35)

一個美味的驚喜和受歡迎的改變

Karl Falk 著，2016 年 6 月 1 日

在奧地利，像 Habibi & Hawara 那樣的餐廳並不多。你可以在這裡同時享用奧地利和敘利亞的美食。兩位奧地利人 Martin Rohla 和 David Kreytenberg 從他們與難民合作的經驗中開啟了這項美味的計畫。

每年，有數以千計的人因為自己國內的戰爭不得不離開家園和家人。他們之中有許多人來到奧地利，以致於該國的一些人認為他們已經成為一個問題。他們害怕難民可能會搶走他們的工作，也覺得在他們身邊感到不安全。但 Rohla 和 Kreytenberg 持相反意見：難民可以不必成為問題。他們想幫助難民們開始新的生活。兩人邀請難民參加會議並發現其中一些人在敘利亞曾是廚師。於是，開設一間結合奧地利和敘利亞食物的餐廳 — Habibi & Hawara 的想法就此誕生。「兩個距離遙遠的世界相遇了」Kreytenberg 說。

但 Rohla 和 Kreytenberg 想做的不只是給難民工作。他們想要他們最好的員工們最終可以買下這家餐廳。他們希望 Habibi & Hawara 不僅僅是一次性的計畫，也希望其他的奧地利人會加入他們並幫助更多的難民。

(36~39)

民眾心聲

Ellen Zimmer

如果你想了解如何復育絕種動物，閱讀 John Smith 的 《從死亡中歸來》是個好的開始。但我必須說我不同意他所說的一切。

從他的書中，我可以看出 Smith 是個讓絕種動物重現的倡導者。他說我們已經失去了許多動物，因為我們讓牠們的生活空間過於骯髒。他還認為我們必須竭盡所能地復育這些動物。然而，我不知道我們需要花多少時間和金錢才能創造一個更適合牠們的美好環境，而且說實話，沒有人知道牠們是否真的可以被復育成功。

Smith 還說，復育滅絕動物對我們來說可能有好處。他談到了一種滅絕的青蛙，這種青蛙在牠的肚子裡孕育蝌蚪。一些女性的胎兒在出生前就死亡，而 Smith 相信復育這種青蛙可能是解決此問題的方法。根據他的說法，透過研究蝌蚪如何在青蛙肚子裡成長，我們也許能夠找到新的方法來幫助這些女性成功保住胎兒。但我不認為事情會像 Smith 想得那樣簡單。我們已經在這種青蛙身上花了十年的時間和數百萬美元，但我們只得到了幾個死掉的青蛙卵。如果我們看不到真正活著的青蛙，我們如何確定女性會得到她們所需要的幫助呢？

來自拯救動物辦公室的 Solomon Wang 博士說，復育滅絕動物的研究是「把資金投入失敗的事物中」。他是對的。我們為了這個昂貴的夢想付出了很多努力，但我們還沒有看到任何成果。所以我們應該繼續走這條路嗎？

(40~43)

大流行疾病的歷史借鏡

2020 年 10 月 29 日

自從全球流行的新冠疫情開始，人們展開「社交距離」措施 — 與非同住者保持安全距離。儘管這個措施在今年已成為一個非常熱門的話題，但社交距離並不是新的概念。事實上，在 1918 年的流感大流行中，美國就廣泛地使用了社交距離措施。但它的效果如何呢？美國人的經驗可以告訴我們社交距離是否真的拯救了生命。

1918 年 9 月 11 日到 1919 年 2 月 19 日

每週每 10 萬人的死亡數

縱座標 ： 每週每 10 萬人的死亡數

橫座標 ： 社交距離的時間 (單位 ： 週)

Portland（波特蘭） 24 週後每 10 萬人的死亡數：506 (圖略)	New York（紐約） 24 週後每 10 萬人的死亡數：453 (圖略)
Denver（丹佛） 24 週後每 10 萬人的死亡數：631 (圖略)	Pittsburgh（匹茲堡） 24 週後每 10 萬人的死亡數：807 (圖略)

從圖片中，我們可以看到紐約比其他三個城市更早開始實施社交距離。這有助於降低該城市的死亡人數。除了盡早採取行動外，該措施持續的時間長度也是對抗疫情的決勝關鍵。圖片顯示波特蘭和丹佛最初幾週表現得不錯。然而，這兩個城市都太早停止社交距離措施因而死亡人數再次攀升。

但波特蘭做對了一件事。該市同時採用了數種社交距離措施來應對大流行疾病。例如，將病患與健康者分開安置；關閉學校；禁止公共活動。這些措施對保障人們的安全是有用的。

1918 年大流行疾病的經驗給我們帶來了希望。當我們仍在學習如何對抗新冠疫情時，社交距離或許是讓我們度過黑暗時期的最佳方式，至少目前為止是如此。

112 年會考試題 題組中譯

112 年會考

(24~25)

四季廚房

營業時間: 下午兩點至八點　週二至週日

(每個月的第二個週日及每週一 不營業)

三明治

海灘三明治... ... ...70 元

(麪包+魚+萵苣)

花園三明治... ... ...80 元

(麪包+雞肉+番茄+起司)

星期日三明治... ... ...90 元

(麪包+雞蛋+牛排+火腿+萵苣)

飲品

春雨... ... ...50 元

(綠茶+番石榴+檸檬)

夏日彩虹..... ... .60 元

(牛奶+西瓜)

秋風... ... ... .60 元

(紅茶+蘋果)

冬雪... ... ...70 元

(巧克力牛奶+冰淇淋)

好消息:收集星星計劃

* 點一份三明治或飲料就能獲得一顆星星。

* 集滿 15 顆星，你可以免費得到一杯 60 元飲料！

(26~27)

類別:科學　　日期:2020/6/17

如果你發現一隻雛鳥離開鳥巢，你該怎麼辦？

如果鳥受傷了:

打電話給動物中心（0-123-4567）。

或者

小心地把鳥抱起來，送到動物醫院去。

(要讓小鳥保持溫暖,不要給它任何食物!)

如果小鳥沒有受傷:

o 如果羽毛很少:

+你可以搆到巢穴

-->把鳥放回去

如果你找不到或無法搆到巢穴

-->打電話給動物中心

o 如果它有羽毛:

+ 就把小鳥留在原地！

（它正在學飛！）

人們相信如果雛鳥身上沾染到人類的氣味，母鳥就會棄養這隻雛鳥。

錯！鳥兒不在乎！

(28~29)

從農場到餐桌:食物浪費的五個階段	
第一階段 在農場上	*丟棄形狀或尺寸錯誤的食物 *種植超過市場需求數量的食物
第二階段 在運送途中	*沒有使用冰箱來保鮮食物 *運送過程中，從卡車上掉落食物
第三階段 在加工廠中	*沒有足夠的機器來製造、保存和包裝食物 *丟棄形狀或尺寸錯誤的食物
第四階段 在商店內	*丟棄看起來不新鮮的食物 *食物訂購數量大於實際售出數量
第五階段 在家中或餐廳內	*購買過多食物 *在食物還是可食用的狀態時就丟棄

在 2014 年的每個階段,每個地區的食物被浪費的百分比是多少?

	第一階段	第二階段	第三階段	第四階段	第五階段
北美及大洋洲 32.4%	10.5 %	3.5%	3.4%	2.4%	12.6%
歐洲 31.4%	11.3%	3.4%	3.9%	2.2%	10.6%
南亞及東南亞 28.2%	8.7%	9.6%	2.7%	4.6%	2.6%

(30~32)

有時候當大雨猛烈地砸在你身上時，可能會有一點痛。 但是，當雨點砸在蚊子身上時會發生什麼呢？一項 2012 年的研究指出，當雨點砸在蚊子身上時，就像一輛巴士撞到人一樣嚴重。此外，這隻小昆蟲大約每 20 秒就會被一滴雨點砸中。 那麼為什麼在下雨後我們不常見到許多死掉的蚊子呢？

蚊子的體型和雨點一樣大，但是祂的重量很輕，只有 0.002 克。這使得它在雨點襲擊中保住了性命。由於蚊子非常輕，當牠被雨點砸中時，不會遭受到足以致死的衝擊力。

研究還發現，當蚊子被雨點砸中時，祂會被雨點推動並隨著雨一起墜落。但蚊子不容易被弄濕，因為祂身上覆蓋著毛髮，可以防止水分進入。在下降約 6 厘米後，祂會從雨點上滾落下來，然後飛走。 然而，這種技巧並不總是成功的。如果蚊子在被雨點砸中時飛得太低，它就沒有時間飛走。然後它會撞到地面，因此結束了祂的生命。

(33~35)

你或許聽過 Beethoven 的著名鋼琴曲《For Elise》，但你知道「Elise」是誰嗎？ 有一個故事說 Elise 是 Elisabeth Rockel。她曾在 Beethoven 的歌劇《Fidelio》中演唱，兩人成為非常好的朋友。Beethoven 稱她為「Elise」。當 Rockel 離開維也納時，Beethoven 寫下了《For Elise》作為向她告別的作品。另一個故事則稱 Elise 是 Therese Malfatti。Beethoven 深愛著她，為她寫了一首樂曲，並在手稿上寫下了「For Therese」。Malfatti 在去世時將手稿留給了她的家人。後來，一個人誤植手稿並寫下了「For Elise」。還有另一位可能的 Elise：Elise Barensfeld。她向 Malfatti 學習鋼琴，也就是第二個故事中的 Malfatti。為了幫助 Malfatti，Beethoven 寫下這首曲子，讓她用來教授 Barensfeld。這些只是關於 Elise 身份的一些猜測，我們可能永遠不會知道正確的答案。直到 1867 年才有人發現這份手稿，這距離 Beethoven 去世已有 40 年，所以他無法告訴我們 Elise 是誰。唯一確定的一點是，《For Elise》將永遠受到喜愛。

(36~38)

Jesse Cohen 說

你會在男孩的生日時送他一輛玩具卡車還是一個洋娃娃？如果你選擇了卡車，那你不是唯一這麼做的人。大多數人認為有些玩具專屬男孩，有些是專屬給女孩的。我們可能會選擇給男孩建築類的玩具，而給女孩廚房相關的玩具。但為什麼我們這樣做呢？男孩和女孩真的天生就對玩具有不同的興趣嗎？

不，他們並不是。孩子們在三歲時開始展現對不同玩具有著不同的興趣，只因為在這個時候，他們開始學習到性別差異，並會學著跟同性別的人做一樣的事。如果你給一個女孩玩具廚房，她會認為這是女孩的玩具，因為她看到其他女孩在玩這些。但如果你給一個女孩一輛玩具車，並向她展示一群女孩在玩車子，她會玩玩具車並認為這是女孩的玩具。這種「觀察和跟隨」的習慣經常成為男孩和女孩在選擇「正確」玩具時的規則。

然而，這種規則對孩子來說可能是不好的。不同的玩具教導孩子不同的事情。洋娃娃有助於他們早期的語言使用，而建築相關的玩具對於學習數學和科學很有好處。通過玩不同的玩具，孩子可以發現自己對什麼東西感興趣或擅長什麼。如果他們只玩一種類型的玩具，他們可能會錯失這個重要的機會。他們也可能對男孩或女孩能夠做什麼產生錯誤的觀念。一些醫生擔心孩子在尋找未來工作時可能會使用同樣的思維方式。如果他們這樣做，他們可能會錯過比”只是有機會玩不同玩具”更重要的事情。他們可能會錯過許多、也許是更好的生活機會。

(39~41)

Marie Colvin 是一位世界著名的戰地記者。她於 1956 年出生在美國紐約，並於 2012 年在 Syria 的 Homs 去世。

在耶魯大學就讀期間，Colvin 決定未來要成為一名記者。她於 1985 年加入英國報紙《Sunday Times》，很快成為該報駐派中東的記者。除了中東，她還報導其他地區的消息，例如車臣、科索沃和斯里蘭卡。在報導斯里蘭卡戰爭時，她失去了左眼。但這並未阻止她，她仍然前往少數記者願意前往的危險地區，並留下來報導。

Colvin 在她的報導中展現了極大的同理心。對她來說，戰地報導不僅僅是一些快速的訪談和幾張照片。她寫實的描繪了真實的人和他們的生活。她的文字讓你對這些人的故事產生強烈的共鳴，就像這些故事是你自己的一樣。她希望通過自己的工作，讓世界了解戰爭的真實情況，並採取行動停止戰爭。

2012 年 2 月 22 日，在她報導完 Homs 戰爭後的第二天，Colvin 所住的房子遭到襲擊，她不幸喪生。她一直知道戰地記者可能要付出的代價。她已經失去了一只眼睛。這一次，她為了無法放下的工作——向世界傳達真實的故事——獻出了自己的生命。

(42~43)

《說美式英語》是一本很棒的書！

Lucia Leisure ★★★★★

我超喜歡 Josh Katz 的新書！它講述了美國不同地區的詞彙用法。 這本書中的資料是從 Katz 在 2013 年建立的網站上的測驗收集而來。該測驗詢問人們對某些事物使用哪些詞彙稱呼，他們的回答揭示了有趣的事實。例如，對於運動鞋，不同地區有不同的稱呼。在美國的大部分地區，人們稱之為「tennis shoes」。在美國東北部，人們穿的是「sneakers」。在一些城鎮，「tennis shoes」和「sneakers」則被稱為「gym shoes」。

詞彙的使用讓我明白人們來自何處，就像 Katz 的書所說的那樣。但根據我的經驗，它還顯示人們的年齡。自從我的祖父母以來，我的家人一直住在紐約。我說「sneakers」並不奇怪。但我祖父說「plimsolls」，我的女兒則說「kicks」或「vans」。也許 Katz 可以在他的下一本書中研究這種差異。

100-111 年歷屆試題 題組中譯

第 1 回 111 年會考

(21-22)

你喝茶岩&我們就送你去美國

感謝你陪伴我們走過二十個寒暑

剪下茶岩瓶子上的茶杯圖案，蒐集兩張，然後將它們貼在一張明信片上。在明信片上，務必寫下你的名字、生日、電話號碼、電子信箱，以及你最喜歡的茶岩飲料。將明信片寄到「茶岩 20」鳥松區 70265 號郵政信箱（2010 年 1 月 10 日～2010 年 3 月 15 日），你就有機會獲得兩張臺北到紐約的機票！

頭獎：臺北到紐約的機票兩張

二獎：Sonia 42 寸電視一台

三獎：Sonia MP4 播放器一台

以及更多給您的驚喜！

想知道更多嗎？

點選 http：//www.tearock.com.tw/tearock20.aspx 或致電 (07)777-7777。

(23~24 中譯圖表略)

以下是一張圖表資訊。

甜蜜危機：糖

我們一天可以攝取多少糖？

男性：9 茶匙

女性：6 茶匙

兒童：3 茶匙

=4 公克糖

(1 茶匙)

我們每天攝取多少糖？

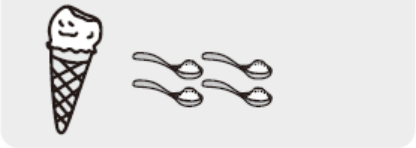
英國：每人 17.1 茶匙

臺灣：每人 17.75 茶匙

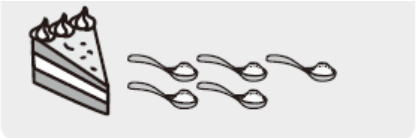
美國：每人 18.75 茶匙

隱藏在食物和飲料中的糖

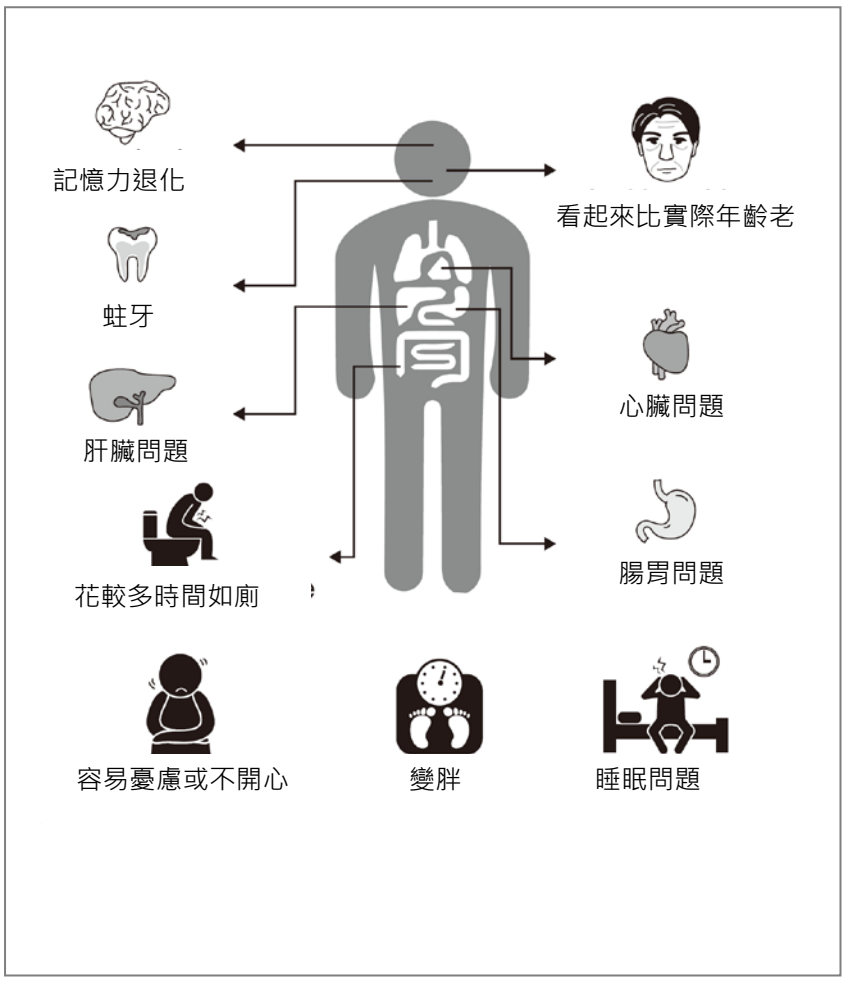
冰淇淋（66 公克）

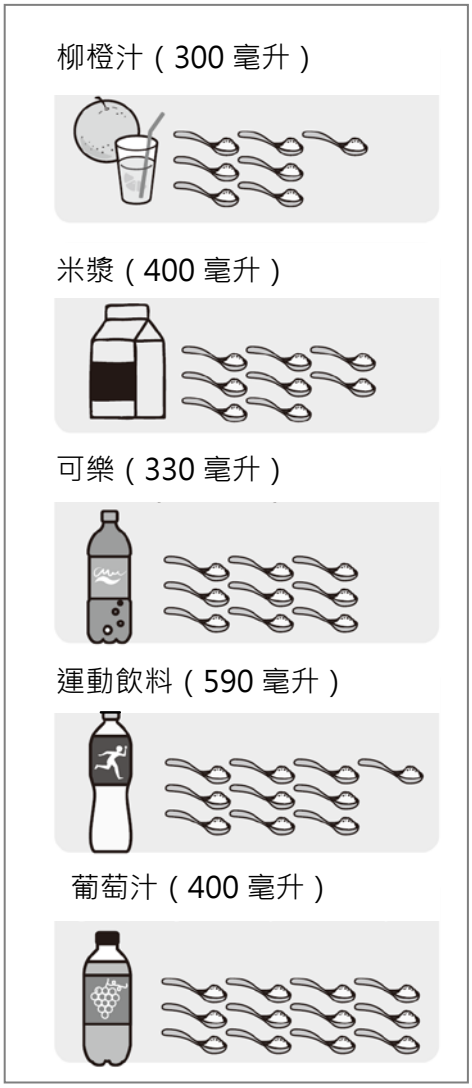


起司蛋糕（95 公克）



糖對我們的身體產生什麼作用？





(25-26)

Darrell：Marina… Marina… MARINA！

Marina：噢，抱歉。我沒有聽到你說話。我正在思考我的作業。

Darrell：是關於什麼的作業？

Marina：嗯，我需要為美術課畫一間未來的房子，但我還沒有任何靈感。或許我應該去圖書館找一些有用的素材。

Darrell：或者妳可以試試 *Pinterest*。

Marina：那不是一個購物應用程式嗎？

Darrell：不算是。很多人在 *Pinterest* 上分享他們的作品並告訴妳他們是怎麼做出來的。我相信妳可以在那裡找到一些點子。

Marina：聽起來你很常使用它。

Darrell：對呀。上個星期我到那裡找到巧克力蛋糕製作的詳細教學——從挑選好的巧克力、烘焙蛋糕到製作上面的糖花。

Marina：真的嗎？我待會兒去看看。多謝你啦！

(27-29)

Tabata 訓練是當今非常流行的運動方式。它不需要很多時間或空間，且相較其他鍛鍊方式，它能更快燃燒熱量。Tabata 訓練的概念很簡單：運動 20 秒，休息 10 秒，然後重複（至少八次）。20 秒的鍛鍊動作並不難學。開合跳、高抬腿、深蹲和平板支撐是其中一些最常見的動作。你可以自己決定在 Tabata 訓練中要做什麼動作。例如，如果你想要強壯的腿，你可以做更多腿部訓練。(圖略)

Tabata 訓練有一個很棒的地方，在 4 分鐘的 Tabata 訓練後，你的身體會持續燃燒至少一個小時的卡路里。但要擁有這個美妙的「後續燃燒」，你必須在每個 20 秒內非常努力地運動。如果你很少運動或有心臟問題，這個運動可能不適合你。但是對於喜歡運動卻又忙到沒時間去健身房的人來說，Tabata 訓練可能就是解決方案。(圖略)

(30-32)

現代工作場所

工時過長是我國的一大難題。它每年奪走許多人的生命（見圖表 1），且許多公司正在設法改善。他們每週至少一天有「不加班日」，通常在星期三。在「不加班日」，勞工們被要求在晚上八點前離開他們的辦公室。晚上八點時，那些公司會播放歌曲《永遠還有明天》並關掉所有的燈。

然而，在勞工們走出辦公室後，他們並不會回家。有些人稍後就回去，打開檯燈繼續工作，另外有些人找到其他可以工作的地方並工作到深夜。餐廳和咖啡廳在星期三晚上變得更加忙碌，他們開始銷售飲料和餐點給這些勞工。

但是為什麼這些人持續工作呢？一項研究指出，工時較長的勞工通常在他們公司裡有較高的加薪與升遷機會。對男性和女性來說都是如此（見圖表 2）。長時間工作已經成為人們展現勤奮的一個方法了。很顯然，在問題惡化前，這必須被改變。 (圖略)

(33-36)

語言與權力：卡麥隆的故事

Elisa Grant 2017 年 10 月 2 日著

在現代世界，有能力說英語往往是獲得權力的途徑。然而，對在卡麥隆的英語人士來說，卻並非如此。要知道為什麼在這個非洲國家出現了不同的情形，我們需要追溯到一百年前。

在 1919 年，Kamerun（卡麥隆當時的名稱）被切割為兩部分：一部分屬於法國，另一部分則屬於英國。在 1960 年，法屬卡麥隆成為卡麥隆共和國，而英屬領地則在 1961 年加入了它。這個新的國家將其國名改為「卡麥隆聯邦共和國」。儘管法語和英語都是卡麥隆的官方語言，只有約 20% 的國民使用英語。再者，兩地合併為一國後，政權就一直掌握在法語人士手中。

有很長一段時間，卡麥隆的英語人士覺得自己的國家並不歡迎他們。舉例來說，他們很難在政府部門找到工作，且他們常在商業或正式活動中被要求說法語。他們日漸變得怨恨政府並決定為自己奮戰。從去年開始，英語人士開始嘗試建立自己的國家。昨天，他們在一個公開會議說他們不再是屬於卡麥隆的一部分了。他們現在是一個新的國家：「Ambazonia」。當警方試圖阻撓會議進行，有至少八人喪命。

閱讀更多

(37-39)

Southend 步道受到自然愛好者的歡迎已有數年之久。這條 120 公里的步道經過美麗的湖泊、穿過河流，並穿梭在山脈和小山丘之間。這提供賞鳥愛好者一些賞鳥的絕佳地點。這條步道也能帶你去 Southend 博物館和兩座知名的城堡：Edward 城堡和 Sloan 城堡。

最好一天規畫一段步道，並於清晨就開始你的健行之旅，因為每段步道都會花費你至少七個小時。如果你不想要走路，你也可以騎腳踏車，但請確保你保持在主要步道上，因為次要步道對騎行腳踏車而言並不夠寬。

提供給遊客寄宿的地方有兩種。露營在夏天時很受歡迎，但僅有幾個露營地允許（見地圖）。另一種更舒服的是待在其中一個城鎮的旅館。你可以找到一些也包含早餐的絕佳旅館。

(40-43)

英文單字由 26 個字母所組成，而回文跟易位構詞是兩種關於拼字的文字遊戲。回文指的是一個單字或句子從左至右或從右至左讀起來是一樣的，舉例來說「eye」、「Bob」、「my gym」以及「Was it a car or a cat I saw?」。易位構詞則是將一個字詞或多個字詞中的字母以不同的方式排列。看看以下的單字和它們的易位構詞。你可以想出這些字其他可能的易位構詞嗎？

(圖略)

易位構詞常常是一些較長的字，不真的有實質意思，但說起來很有趣。有時候它們甚至可以表達某些奇怪的事，例如當一個常見的字「restaurant」變成「Eat rats, run!。

事實上，回文和易位構詞不只是遊戲。回文可以被用來學數學及創作音樂。易位構詞也是一個隱藏某事的好方法。歷史上，人們常常將他們重要的研究藏於易位構詞中。你可以想到任何其他使用它們的方法嗎？

第 2 回 111 年會考補考

(22-23)

Parkside 農場

在這裡，我們種五種不同的水果。你可以在表格中看到它們準備採收的時間。(表格略)

在這些月份，我們需要你從週二至週五，每天採收水果四小時。有時候我們也會需要你在週末時幫忙我們的*孩童玩樂日*。

但你有空時，你可以拜訪這裡附近的其他地方並享受鄉村生活。你會獲得餐點與住宿。並且可以盡情享用水果！

最短需要在這裡待一個星期。你可以搭公車前來，或者我們可以去火車站你。感興趣嗎？現在就打電話給我們。

我們需要你在孩童玩樂日做的事情：

* 教導孩童認識水果

* 幫助孩童採收水果並學習種植自己的水果

Parkside 農場

1234-5678

農場小鎮 101 號陽光路

(24-26)

親愛的朋友們：

我們是 3-W 俱樂部。我們**走在**地球上，**看著**這個星球，而且**擔憂著**我們唯一的家園。寫這封信是想要告訴你，3-W 俱樂部為我們的地球感到深深的擔憂。

許多壞事正在我們的地球上發生：水域暖化、海上冰層變薄、河流乾涸、春天提早到來、秋天延後來臨以及冬天威力減弱。清單不絕於此。

你是否注意到其中任何的變化？我們的地球需要幫助。請將你見到周遭改變的照片用電子郵件寄給我們。這麼做有什麼好處？我們想要跟每個人分享你的照片以及我們如何拯救地球的想法。有你們的關切，我們地球將會成為更適合的居住的地方。

3-W 俱樂部 敬上

(27-29)

Mona：親愛的，你能不能去照相館幫我父母再印兩組這些照片？

Chad ：但現在看起來好像要下雨了！你怎麼不打電話給 Easy-Snap 就好？從 Gemmy 路到這裡只需要花五分鐘。

Mona：但是那樣會很貴！！

Chad ：好吧，好吧。那我要去咖啡廳旁邊的照相館。我聽說它有優惠。

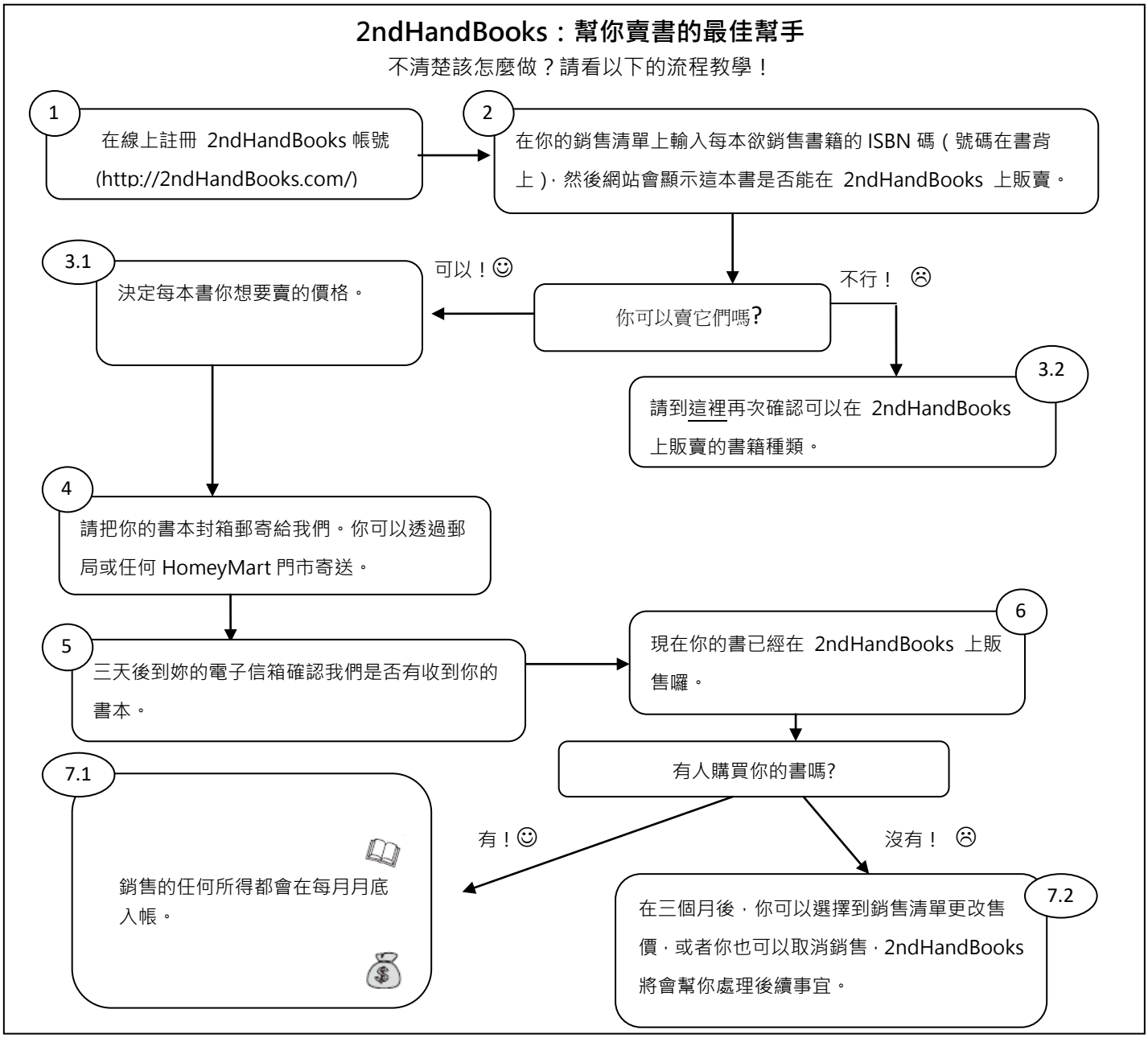
Mona：你是指 Nice-Shoot 嗎？太晚了。昨天是優惠的最後一天。有一家叫 Plus-Pic 的新照相館在車站對面。我查過了鎮上的照相館。在 Plus-Pic 沖印兩組照片最便宜。

Chad ：但它離我們最遠！Quick-Foto 照相館如何？它更近，且沒有那麼貴！

Mona：它今天沒營業。拜託！你今天下午沒有什麼重要的事情要做，對吧？

Chad ：我……好吧。妳贏了。

(30-31)



(32-34)

古老美麗的 Woodshire

搭上沿著 Wald 河運行的火車，前往美麗的 Woodshire——-一個擁有三百年歷史的古老城鎮。當你到達 Woodshire，你第一個看見的是 Woodshire 城堡。它矗立在河邊，位於火車站的對面。城堡花園可以免費參觀，或是你也可以買票進入並欣賞美麗的城堡。

沿著 Wald 河行走，你會抵達 Woodshire 的中心。Woodshire 面具博物館是個值得駐足的好去處。在博物館裡度過一些時光，並為自己製作一副面具吧。

別忘了在 Woodshire 來個下午茶。Woodshire 的茶葉聞名全球，而 Woodshire 教堂廣場附近有一條茶館街。在那裡你可以到東邊最古老的茶館之一——-Black Pot 品嘗最棒的紅茶。如果你想在高處一睹 Woodshire 的美景，往南走並爬上最古老的城鎮大門 White Gate 的頂端。從那裡你可以清楚地看到城堡、博物館、教堂及許多 Woodshire 的重要景點。

更多資訊，請上 http：//www.woodshire.org 網站。

(35-37)

商業廣告早已進入校園。校車上、體育館裡，甚至在校刊上都有它們的蹤跡。它們販賣的物品種類繁多——-從書本到玩具、從點心到衣服。對業者而言，學生是龐大的消費族群。他們不僅自己購買物品，而且還讓父母幫他們買。甚至在學生畢業後，他們極有可能繼續購買那些在學生時代就已經在使用的物品。學生們也是「受制觀眾」——-他們整天待在學校，不論他們轉向何處都會看到這些廣告，即便他們並不喜歡。這就是為什麼業者將校園視為最適合投放廣告的場所之一。校方認為把校園空間賣給廣告是個賺錢好方法。有了這些錢，他們可以為學生做更多事情。然而，父母卻對校內廣告感到不滿。他們擔心孩子也許會相信在校園內看到的任何廣告，不假思索地購買廣告上所販賣的東西。

(38-40)

如果你來到西班牙，大部分時間你會聽到人們講西班牙語。但如果你往北走到 Basque 地區，你也會聽到一種只在那裡才被使用的語言：Euskara 語。沒有人知道人們何時開始說 Euskara 語，但唯有一件事卻是確定的：在其他語言傳到歐洲前，Euskara 語就已經存在了。

雖然 Euskara 語已存在數千年，但它在 90 年代卻經歷最糟糕的時期，當時這個語言幾乎要失傳。西元 1939 年到 1975 年，西班牙落入 Francisco Franco 的手中，所有人只能說西班牙語。在這個規定下，被聽到說其他語言的人會被警察攔下。而且，警察無所不在，所以 Basque 人害怕在任何公共場所說 Euskara 語。他們覺得「隔牆有耳」。漸漸地，Basque 人越來越少說 Euskara 語，有些家庭甚至停止教他們的小孩這個語言。為了拯救 Euskara 語，有些人設立語言學校教導 Euskara 語。由於他們的努力，Euskara 語並未被「扼殺」，反而在 Franco 死後得以長存。

雖然現今在 Basque 地區內可以聽到和看到 Euskara 語，西班牙語仍是西班牙較普及的語言。然而，許多會 Euskara 語的人依然選擇在公共場所說西班牙語。因為這個原因，一些人又開始擔心 Euskara 語的未來。它還能存活多久呢？

(41-43)

歡迎來到 Thompson 故事角落。今天，我們來說一頂魔法帽子的故事。很久以前，世界一片黑暗，除了一片陸地之外。這塊陸地被一位總是戴一頂帽子的女王所統治。這頂帽子給了女王魔法以維持陸地溫暖、明亮和美麗。所有人都在那裡過得很快樂。

但是女王的表親 Henry 很不開心。他想要擁有這頂帽子並成為國王。有一天，他的機會來了。女王身患重病，然後 Henry 去城堡探望她。隔天，城堡傳來消息：女王去世了而且 Henry 將成為國王。這位新國王戴上了帽子並試著使用它的魔法。「錢！」他對著帽子說，但什麼都沒發生。「一位美麗的妻子，」他說，但什麼都沒出現。「讓我重返青春！」他大叫，但什麼都沒改變。他變得越來越憤怒。他就是無法使用帽子的力量。沒有了帽子的力量，陸地一天一天變得更加黑暗與冰冷。草木不生、糧食短缺，人們感到不滿。他們不停要求國王做點什麼來拯救這塊土地，但 Henry 太害怕以致於他甚至不敢出現在他們面前。他們太過生氣，於是攻擊城堡並抓住了 Henry。在城堡內，他們沒想到會在一間小房間找到女王。她告訴他們，當她生病時，Henry 奪走她的帽子並把她藏在房間裡。

最後，女王拿回帽子，一切就如同過去那樣美好。至於 Henry 的下場呢？女王用帽子魔法把他變成一隻老鼠並將他驅逐出境。從此以後，他只能生活在黑暗之中。

第 3 回 110 年會考

(15-16)

我們現在推出線上購物囉!

我們已經在 “e-BeautiMed”也就是 BeautiMed 的線上購物準備許多驚喜給您!

驚喜一：免費加入線上“BeautiMed”之友，就能得到“BeautiMed”點數 2,000 點。

驚喜二:已經是“BeautiMed”之友? 只要於 8/31 前至“e-BeautiMed”輸入您的“BeautiMed”之友會員卡號，即可獲得免費精美禮物。

驚喜三：在 “e-BeautiMed”購物即可獲得 500 點，若消費滿 1,000 元，即可再獲得 500 點。

驚喜四：在 7/1-8/31 期間至“e-BeautiMed”線上購物消費，便有機會贏 5,000 元現金或免費電影票！

驚喜五：邀請一位朋友加入“BeautiMed”之友，你們每人都可獲得 1,000 點！

(17-18)

Joey：Lynn，妳嘗試過 Caldron 餐廳嗎？我聽說那間餐廳很棒！

Lynn：我有。Tom 辦派對時我去過一次。

Joey：然後？

Lynn：嗯……我從來沒想過到外面吃飯還要我自己煮。

Joey：但是妳自己煮食物很有趣啊。

Lynn：我不覺得那有什麼趣味。此外，我想要好的食物。

Joey：所以妳不喜歡那裡的食物？

Lynn：所有東西吃起來都一樣。我的意思是，它們都被丟進煮沸的鍋子裡。怎麼可能味道會不一樣？我只是一直丟奇怪的東西進去鍋子裡。有一半的東西我甚至不知道是什麼做的。

Joey：別擔心。火鍋煮過的所有東西應該都很安全。而妳吃完之後也沒生病，對吧？另外，妳在那裡嘗試不一樣的東西。我覺得仍然是個好的經驗，對吧？

Lynn：我不認為我們對於好的經驗有一樣的想法。

(19-21)

以下是 Katie 的某頁日記。

親愛的日記： 2011 年 6 月 7 日

我很遺憾聽到昨天發生在 Woollie 身上的事。Woollie 曾是我最愛的綿羊。我有一本關於 Woollie 的故事書。據說 Woollie 四歲時，逃離了 Mr. Armstrong 的農場，Mr. Armstrong 花了六年的時間去尋找 Woollie。但 Woollie 在這段期間長了大量的羊毛，讓他看起來根本不像一隻綿羊。Mr. Armstrongrm 決定在電視上修剪 Woollie 的羊毛，好讓每個人都可以觀賞。我爸說這件事情發生在我出生的那一天。Woollie 的羊毛總重 27 公斤，這能做成 20 件 L 號的男士衣服。我問爸爸，

他最喜歡的那件背心是否就是 Woollie 的羊毛製成的；爸爸回答不是，因為出售 Woollie 的羊毛是為了生病孩童而募資的。在這本故事書裡，Woollie 被帶去見了我們這個城市的市長，Ms. Stella Clark。他們甚至在一起喝茶。我爸則說，Woollie 確實有與 Ms. Clark 見面，但他不確定他們是否有一起喝茶。爸爸說 Woollie 被安樂死，是因為他病得太重，而且已經沒有任何方法可以幫助他了。我哭了。我由衷希望 Woollie 可以在天上過得快樂。

(22-24)

這幅畫是Henri Matisse最著名的畫作之一《鋼琴課》。圖畫中的男孩是畫家的兒子Pierre。在畫中，Pierre看起來十分嚴肅。為什麼呢？來看看紅色鋼琴上的黃色蠟燭。它幾乎要被燒完了。所以也許 Pierre 已經練習了幾個小時。而Matisse使用大量的灰色，不是一個非常有趣的顏色，對吧？它象徵這個可憐孩子的感受，你們不覺得嗎？

在圖畫的右上角，你們可以看到一個女人，直挺挺地坐在座位上。她是Pierre的鋼琴老師嗎？還是他的媽媽？嗯，如果你們是Matisse的粉絲，你們就會知道，實際上這是他的另一幅畫《坐在高凳上的女人》。很有趣吧？Matisse非常喜歡這樣做。事實上，畫中還有Matisse的另一幅作品。你們找到了嗎？對！在左下角底部的雕像！

Matisse 在 1916 年畫了這幅畫，Pierre 當時已經十六歲，但這位藝術家把他兒子畫得比實際年齡小得多。Pierre 當時去當兵了，而 Matisse 不知道他什麼時候才會回來。也許這就是一位憂心忡忡的父親懷念過去美好時光的方式吧。

(25-28)

在教師節時，我們會感謝老師們的辛勞工作。我們也會在這天緬懷孔子，這位兩千五百年前的中國偉大教師。然而，這就是所有我們被教導關於教師節的事情了。但是，第一個教師節其實不在孔子的生日那天，也不是感謝老師的日子。

1930 年，邰爽秋先生(Tai Shuang-qiu) 和其他老師們在南京慶祝第一個教師節。但是沒什麼可以慶祝的。當時的老師們薪水很低且不受尊重。這些老師把握機會為這些問題發聲。他們在 六月六日這天慶祝教師節，因為這個日期很好記而且接近學年尾聲。邰先生和其他老師的這個行動，受到其他城市老師們的歡迎與效仿。1939 年，政府訂定教師節為國定假日。然而，日期訂在孔子誕辰的八月二十七 日。並非所有人都喜迎這個決定：教師節從來都跟孔子無關，而且孔子也並不能代表所有的老師。

有趣的是，政府其實搞錯孔子的生日了。1952 年，人們發現事實上孔子是在九月二十八日出生的。從那時起，我們才開始在孔子真正生日的那天慶祝教師節。

(29~31)

親愛的旅客：

您在網路上購買了一張往返於 White Water City 及 Cloud City 的 NFR 車票。我們在這裡必須很抱歉地通知您，由於上個月的颱風影響，我們在 2016/8/14~28 期間，必須關閉 Sand Town 至 Spring Town 的路線。在這段期間，有些列車必須更改路線，並且不會中停在某些車站。我們將會提供免費的巴士，提供旅客搭乘至這些車站。請參考以下車班更改資訊。在 http：//www.nfr.gov/ 中我們將提供更多資訊。願您們有一個美好的夏天。

Lena Muller

國立 Formosa 鐵路

---

1. 在 Green City 及 Cloud City 之間往返的列車將會改為行駛 Smoke Town – Spring Town 的路線，而且每站皆停。以下是變更路線的列車班次。

	車次	新路線（自 8/14 至 8/28）
南下	RL101	White Water 市→ Cloud 市
	RL102	White Water 市→ Spring 鎮
	RL103	Green 市→ Cloud 市
北上	RL201	Spring 鎮→ Green 市
	RL202	Cloud 市→ Green 市

2. 行駛於 the Sand Town – Spring Town 路線的免費巴士將停靠在 Green 市 (往南) 和 Spring 鎮 (往南)。將不會停靠 Gray 村。

(32~34)

德拉雅市的圖書館

John Edwards, 2016 年 7 月 21 日

在敘利亞的德拉雅市，有一個圖書館。它擁有一萬五千本書，涵蓋所有你想得到的主題。然而，這個圖書館跟你所知道的任何圖書館都不一樣：它是個秘密的地下圖書館，而且只有德拉雅市民知道它的所在地。

多年來，戰爭嚴重撼動德拉雅區。每天都有房子被炸毀以及人民被殺死。商店一個接著一個關門，連學校也是。為了要幫助德拉雅的孩子們學習，一個 19 歲的學生，Anas Ahmad 和他的朋友們決定建造一座圖書館。他們將圖書館建造在地底下以避免被炸彈炸毀。但是為圖書館收集書籍十分危險。Ahmad 和她的朋友們常常在被炸毀的房子中尋找書籍。他們需要更小心以免遇到另一場致命的爆炸。

你可能會問，「像在德拉雅這樣的地方，會有人對書籍感興趣嗎?」一個圖書館使用者表示，「就像身體需要食物一樣，心靈也需要書籍灌溉。」 在這間圖書館中，人們很享受閱讀的時光，並且忘卻地面上恐怖的世界，也正因為如此他們的生活顯得不那麼艱難。透過閱讀，他們夢想戰後能有更美好的生活。

(35~37)

從： Mia Loren <mloren@qmail.com>
致： Dave Doddo <dd1225@qmail.com>
主題： Daniel 的五歲生日派對——就在本週六!

哈囉 Dave：
我們很開心可以邀請你和你的家人來參加 Daniel 這週六的五歲生日派對。
我們知道我們告訴過你這個派對將會在 Northbank 公園舉辦。然而，我們上個月剛搬到 Carlton 市，所以派對將不會在 Pattersons 舉辦了，它將會在 Victor 動物園旁邊的 Mosman 花園舉行，
它就在我們新公寓的旁邊。請不要去我們舊家旁邊的 Northbank 公園。
天氣預報說這個週末可能會下雨，但如果它發生的話，我們將有一個計畫。如果下雨了，我們將會移動派對場地到我們家裡。然而，如果我們運氣好天氣不錯的話，我們仍然將會在花園裡面舉辦派對。
再說一次，我們全都很開心也很興奮，可以歡迎你們加入我們在週末一起玩。
祝一切安好，
Mia、 Sam 與 Daniel

(38~41)

通常我不會在晚上的這個時間穿越公園。但是繞著公園走要花更多時間，而且雨下得這麼大，以致於我甚至看不清楚我的前面有什麼。因此我進入了公園，而那是我今天晚上所做的第一件蠢事。

我走入公園後不久，我看到前方樹下有一個男人。我的心一沉。我所聽過有關這個公園的故事，此刻都湧入我的腦海裡。任何有理智的人都會轉頭就走。但我呢？沒有。我做了另一件蠢事：我決定迅速地從他的身邊經過。

正當我經過那個男人的身邊，他抬起頭並給我此生看過最詭異的笑容。我很害怕並開始奔跑。「嘿！」那個男人在後面對我大叫。「等等！」他正在後面追著我！

我發瘋似的奔跑。我希望樹可以遮擋一些雨。而它們確實擋住了。但它們也讓公園看起來更黑暗。我無法看到在我前方的事物。然後，我撞到了某個東西。是那個男人！

「不要殺我！」我哭喊著。

「什麼？我只是要把你的包包還給你！你掉下去了」，那個男人把我的包包還給我。

現在，我覺得我對那個男人說的話是我今晚所做的最愚蠢的事情。

第 4 回 110 年會考補考

(16-17) 中譯(略)

(18-19)

我的城市的圖片

我們的城市 100 年後會是什麼樣子？

我們的子孫後代將生活在什麼樣的城市？

現在畫出您對我們城市的想法，將有機會贏得 5,000 美元！

畫什麼：①你的繪畫必須是你自己的想法。

②用 100 字寫下你繪畫背後的想法。

③以前在書籍、報紙或網絡上出現過的畫作不能使用。

④你的畫作必須手繪。

地點：把你的畫寄到 A Picture of My Own City

天鵝城天鵝路 168 號 9 樓

時間：2012 年 6 月 30 日前寄出你的畫。

獎金：一等獎：$ 5,000（1 名）

二等獎：$ 2,500（2 名）

三等獎：$ 1,000（3 名）

四等獎：$ 500（5 名）

五等獎：Colby Lane 的新繪本《我的城市的角落》（10 名）

更多資訊請至：http：//picturemyowncity.swancity.gov/

(20-22)

（在Dora家）

Jason：妳的法國之旅如何？

Dora：太棒了！我參觀了羅浮宮，世界上最大的博物館之一。

Jason：妳知道Lens市還有另一座羅浮宮，離巴黎只要兩個小時的車程嗎？

Dora：我知道，但我只待在巴黎。也許下次吧。

Jason：了解。所以這些是妳在法國拍的照片嗎？

Dora：對啊。我正在挑一張照片給我的外國筆友，但我就是沒辦法決定哪張最好看。

Jason：讓我看看……。這張如何？

Dora：你為什麼喜歡它？

Jason：妳不覺得妳這張看起來比較漂亮嗎？我們左臉面向鏡頭的時候比較好看。

Dora：怎麼會？

Jason：我剛讀的一本書說當我們哭或笑的時候，我們的左臉會比右臉更明顯。這就是為什麼左臉總是我們最好看的一邊。

Dora：而這就是為什麼達文西要這樣畫蒙娜麗莎！

(23-25)

讓文字說話！

Fay ：雖然這是我第二次搬家，我還是很擔心。但是再次做得很棒！有了你們的幫忙，我這次搬到南部很順利。而且再次找你們搬家讓我省了10%的錢。

Susan：雖然我只是幫我妹妹找資訊，你們對我非常友善。我很驚訝你們幫人們搬到像 Botswana 那麼遠的地方。有些人甚至不知道它是一個國家！任何人都會像我妹妹一樣選擇你們。

Joe ：當我的家人決定搬到 Fiji，你們是我們唯一的希望，因為其他的搬家公司只會寄東西到臺灣附近的國家。我也對你們的價格很滿意。你們的工作人員很小心地包裝我的物品。所有的東西都安全抵達。謝謝你們！

Gary：我們的辦公室必須在一天之內搬到別的國家，我覺得這是不可能的。但是你們做到了！在這麼短時間內搬完，你們只多收了我們一點錢。而且你們對我的每一通電話都很認真看待。你們確實是市場上最棒的一家！

(26-28)

你是《去年秋天》的粉絲嗎？那麼，你不會想錯過高地城堡——這部電影的拍攝的地點。走在城堡裡面，你會感覺像被帶回那些著名的場景——William 爵士和他未來的妻子 Mary 夫人第一次接吻的後花園，以及 Mary 夫人最後一次躺在William爵士的手臂，且再也沒有睜開她眼睛的畫室……。

這是一個關於Anthony Airyman 爵士（1758-1801）的真實故事，《去年秋天》敘述他在高地城堡的快樂日子。建造於1625年，在 Anthony 爵士的妻子 Helen 夫人過世後，城堡便歸他所有。為了紀念他們在那裡的時光，這個城堡如以往一樣被妥善維護，直到一場火災燒毀了一半的城堡。

Anthony 爵士不久後就過世了，而這個城堡就傳給家族，直到他的曾曾孫 Lewis Airyman 把城堡賣給一個美國商人 Charles Bass。

現在，幸虧《去年秋天》票房大賣，高地城堡重回舊時光的閃耀，且將首次開放訪客參觀。在 2020 年 7 月 5 日，《去年秋天》的演員們將會在那裡參加開幕典禮。加入我們吧！

☎ 0642-8854

(29-30)

在 1971年，Sophia 在海灘上發現一個瓶子，瓶子裡面有一封信。

1970年6月6日

親愛的 Mason：

那週五當我像平常一樣在你學校的大門等你時，你卻沒有出現，從那時起我便失去了你。每個人一直告訴我十五年已經夠了，是時候該把你放下了。

但我知道你就在世界的某處。我只是還沒找到你在哪裡。我將會持續找尋你，即使那可能要花另一個十五年。我將永遠不會放棄。我相信我們總有一天會再見面的。

愛你的爸爸

在讀完這封信後，Sophia 替那個爸爸感到難過且想去找他。以這些極少的線索開始，Sophia 花了數年認真了解發生了什麼事。然而，她無法把這些破碎的片段拼湊在一起以了解整個來龍去脈。六年後，Sophia 決定要寫下關於尋找這位父親的完整故事。她的書在 1977 年出版，而且，讓她驚訝的是，它賣了好幾千本。

(31-34)

當你第一次見到 Meggie 時，你可能覺得她很奇怪，她常常告訴人們，哪個字「嚐起來」很棒，以及誰擁有「美味的」名字。但是她並沒有發瘋。她擁有聯覺，兩千人之中可能只有一人擁有。

擁有聯覺的人對於這個世界的體驗不同。對於有些人而言，每個字「嚐」起來都不一樣， 有些人，數字或字母有顏色，而有些人，音樂「觸碰」他們身體的某些部分。他們大多數會體驗超過一種的聯覺，而有些人只有一種，像是 Meggie。

他們每個人都有各自的體驗——兩個有聯覺的人可能都能「感受」音樂，但是他們感覺音樂的方式幾乎都不同。例如，一位可能會感覺小提琴的音樂輕拂她的臉龐；另外一位可能會在她的腳踝有感覺。而一個人聯覺的經驗總是一樣的。如果他們看見數字五是藍色的，那他們每一次看到的五都會是藍色的。

關於聯覺的事情還有一點：它無法被「關閉」。如果你有聯覺，你時時刻刻都會有這種體驗。Meggie 曾經遇過一個男生，而他的名字讓她想起壞掉的雞蛋嚐起來的味道。他是個有趣的男生，但在整晚想著他的名字之後，她覺得非常不舒服，無法和他做朋友。即便如此，她仍然喜歡這個「天賦」，因為這使她與眾不同。

(34-38)

嗨，Andy：

你好嗎？猜猜看我現在在哪裡？在世界上最低的地方之一！從 Tausa 搭了兩天公車和步行了一天之後，我終於抵達了這裡。這裡的天氣很熱，以致於我帶在身上的水大部分都喝完了。我本來擔心會沒有水。幸運的是，我在這裡發現了一個已經存在數百年的小鎮，而且還得到了一些友善人們的幫助。你知道的，這趟旅程中最困難的部分就是我必須自己找路，而且要靠自己解決各式各樣的問題。旅行前我有一點害怕，但是現在我玩得很開心。等我回去後，我們一起去喝咖啡吧。我會告訴你更多關於我旅行的事。

愛你的，Diana　2005年12月12日

(39-41)

隨著大氣中的溫室氣體越來越多，地球正在變暖。為了更好地了解溫室氣體如何加熱我們的地球，我們首先應該知道溫室是什麼以及它是如何運作。溫室是一種由玻璃製成的特殊房屋，用於種植植物。它可以保持太陽的熱能，使裡面的植物生長得更好。大氣中的一些氣體像溫室一樣運作，可以保持太陽的熱能，所以我們稱它們為溫室氣體。溫室氣體幫助我們的地球為動物和植物保持足夠的溫暖。事實上，如果沒有溫室氣體，我們的地球將變得太冷而無法生存。

然而，有一個大問題。由於我們的生活方式，超過我們地球需要的溫室氣體正在進入大氣層。舉例來說，汽車數量眾多，CO_2（一種常見的溫室氣體）過多，農場動物釋放出大量 CH_4（另一種溫室氣體）。如果我們想給地球“降溫”，一個好的開始就是改變我們的生活方式，比如少開車，少吃肉。

1-6 冊會考模擬試題 題組中譯

(22~24)

4 月 12 日 (一)

William：大家好！我計劃下個月要辦一場同學會。請看以下資訊，並在這週四前回覆是否要參加。謝啦！

邀請函

・時間：5 月 22 日 (六) 上午 11 點 30 分到下午 2 點

・地點：白先生餐廳 & 酒吧

……

這是我們畢業後第一場同學會。我希望大家都能來和老朋友聚聚。

Hank ：我不敢相信我們畢業已經十年了！我真懷念我們在一起的時光。我絕對會去參加同學會。順便一提，我女朋友也想參加。她想更了解我的朋友們。可以嗎？

William ：沒問題！我都不知道你有女朋友。

Eddie ：我們上次見面是什麼時候？五年前嗎？我真希望我可以加入你們，但我那天要工作，下次吧。

Hank ：什麼？你假日要工作？！

Polly ：算我一個！我等不及要見到你們了。但我想我會遲到十五分鐘。

William ：沒關係。

(27-29)

如果你問我是誰，
我會說我是你的一部分。
每天我都會成長，
但每天我也會離開你。
隨著時間流逝，
我變得越來越長。
隨著你的年齡增長，
我變得又灰又白。
有些人會把我視為裝飾品。
他們修剪我，
或賦予我顏色。
紅的、藍的、棕的和金的，
隨你喜歡。
他們將我變長變短，
或不同造型。
我想對你說
我不只是裝飾品而已。
在夏天，
我能讓你涼爽。
在冬天，
我能使你不著涼。
如果你再問一遍，
我會驕傲的說，
我是你身體重要的一部分。

(30~31)

歡迎來到 Uni Bags

我們為您製作這世界上最特別的包包

不知道該如何購買包包嗎？

別擔心。這裡有一個提供給您的快速教學！

您想要什麼款式？

A 或 B

⇩

您想要增加一個口袋嗎？

⇩

您想要什麼顏色？

黑色	白色	紅色	黃色	紫色

⇩

您想要幾個包包?

⇩

我們可以將您的名字喜在包包上。您有需要嗎?

⇩

最後，您想要如何付款? 付現或者是刷卡?

*只能在網路上訂購 Uni Bags。

*如果您有任何問題，請寄電子信件 unibag@gmail.com 給我們。

*所有的包包都是手工的。

*付款後，您必須等待約十五日。

(32~35)

你可能在許多電視節目或電視劇中聽過斯德哥爾摩症候群。它的意思是人質和綁匪變成朋友或對綁匪產生同情心。這詞彙首次被使用於 1973 年瑞典的斯德哥爾摩—一場銀行搶案發生的地方。

1973 年，在瑞典斯德哥爾摩的一間銀行，四位人質被兩個搶匪帶走。在 130 小時後，全員都被警察救出，且無人受傷。出乎所有人意料的是，在被釋放後，人質們站出來替綁匪說話，並拒絕在法庭上作證。人們相信這是因為搶匪所釋出的善意導致人質對於搶匪有了同情心。

一則美國研究指出，斯德哥爾摩症候群鮮少發生。少於 5% 的人質有斯德哥爾摩症候群。要判斷一位人質是否有斯德哥爾摩症候群有四個關鍵。

1人質對於綁匪有正面的態度。

2人質之前並不認識綁匪。

3人質不願意和警方合作。

4 人質相信綁匪是善良的。

(36~37)

我們能在網球和羽球項目中看見性別混合對決。然而，你能夠說出一種運動是男性和女性一起競賽的嗎？在奧運中，或歷史上，男性和女性運動員鮮少在運動比賽中直接對決。其中一項就是馬術競賽。

馬術，又為騎馬，於 1900 年在現代奧運中首次亮相。它有三個項目：障礙賽、三日賽和舞步賽，在法文為訓練之意。這是一項要求人類和馬之間良好合作和信任的運動。因此，一說到成功的騎士，最重要的不是性別，而是騎士所擁有的自信和技術。如果你上網搜尋，你可以在世界排名上看見許多女性騎士。

男性和女性很少有機會在運動項目中對決是因為生理上的差異。然而，仍然有像馬術這樣的運動使男性和女性能忽略這些差異，並一較高下。讓我們期許將來能有更多像這樣的運動。

(38~40)

蝴蝶和蛾有一些區別。

蝴蝶	蛾
活躍於白天	活躍於夜晚
有鮮艷的色彩	沒有鮮艷的色彩
休息時翅膀張開	休息時翅膀平放著
有纖瘦的身體	有肥胖且毛茸茸的身體

蝴蝶和蛾是一群稱為鱗翅目的昆蟲。像所有的昆蟲一樣， 蝴蝶和蛾有頭部、胸部、腹部、兩根觸角和六隻腳。此外，蛾和蝴蝶有四片翅膀。

蝴蝶和蛾會經歷完全變態，這是所有昆蟲都會經歷的生命週期。牠們從蛋開始變成毛毛蟲。然後牠們變成了蛹。後來牠們破蛹而出，成為蝴蝶或蛾。

(41~43)

實行環保並不容易。因為環保是應當做的事，所以一些企業虛假地做廣告，使他們所做的事情看起來比實際更環保。當他們這樣做時，這被稱為「漂綠」。但是漂綠這個詞從何而來？漂綠來自術語「粉飾」。Whitewash 是一種由石灰製成的油漆。粉刷的建築物通常由磚塊或石頭製成。粉刷完成後，顯得潔白明亮。它不僅看起來乾淨，而且實際上它更適合潮濕的氣候。舊磚房可以粉刷一下，使其煥然一新。後來，Whitewashing 也意味著當一個人或事物看起來比實際更好。最後，這個詞變成了漂綠。如今，漂綠已成為一種商業模式。然而，指責一家公司是漂綠者並不好。研究顯示，環保真的很難。如果對人們來說很難，那麼對企業來說更難。所以與其說他們不對，不如看看你從哪些公司買東西。他們在製造、包裝、運送時是否使用零浪費原則？是否有另一家公司生產的另一種產品更接近零浪費原則？記得用錢包投票，購買更環保的產品！